

### 第三章「身體部位」的探討



提出本研究主題以後，遇到了幾次這樣的問題：“為何是「身體部位」？”當初，口頭上的答案為“因為趙元任（1968）的量詞裡頭列舉了十幾個身體部位。”其實，這並不是這麼簡易的事兒。「人體」是一種原型的概念。一提到「人體」這個詞，一般在人們的腦子裡，不僅會想到「軀幹」，而且還會聯想到身體的頭部、面部、四肢等其它部位，因為人們很早就認識了自己的身體，所以把它投射到外界事物上是很自然便利的；而且以人的角度來看事情，對大多數人來說，在意義的理解上很容易引起共鳴<sup>1</sup>。

中國人就是這樣把身體部位的意義擴散並牽涉到生活上的其它事物。比方說，古人造文字的時候，造成了許多以身體部位為部首的漢字，如「躲」（身）、「品」（口）、「投」（手）、「盼」（目）、「踏」（足）等。多數成語裡頭又提出了不少身體部位，如「不看僧面看佛面」、「仇人來見，分外眼名」、「一步一腳印」、「一朝權在手，便把令來行」、「一個巴掌拍不響」等。漢語裡頭的構詞也有很多是由身體部位而成的，如「口福」、「路口」、「幫手」、「手藝」、「山頭」、「頭巾」、「電眼」、「眼界」、「木耳」、「耳機」等。這些都反映出自古以來，「人體」在中國人的心目中是一個很重要的原型。

Matisoff（1978）在曹（2001:14）指出：“……人的身體，除了小部分種族性差異外，是到處相同的……身體的各個部位在形狀、顏色、及構造上有很大的不同，這些視覺與觸覺上的多樣性意味著與外界各種形狀、顏色、及構造的事物做類推聯結的機會是很寬廣的……。”有關身體各部位的形狀，Tai（1994）也提出了「材料」（material）、「形狀」（shape）、「堅硬度」（consistency）、「尺寸」（size）等四個漢語分類詞的原型。這些說明都回答了“為何是「身體部位」？”這個問題。

---

<sup>1</sup> 曹逢甫等（2001:14）。

## 第一節 工具書的研究分析

爲了了解身體各部位的使用頻率，本文就工具書進行了研究及分析，探討該書的說明中，有哪些身體部位能用來表示數量及範圍的功能。本論文參考的工具書計有如下八種：(1)《現代漢語詞典》(增補本)、(2) 閻振興 (1984)《當代國語大辭典》、(3) 黃居仁等 (1996)《常用量詞詞典》、(4) 中央研究院詞庫小組 (1997)《國語日報量詞典》、(5) 郭先珍 (2002)《現代漢語量詞用法詞典》、(6) 劉學敏 (1997)《現代漢語名詞-量詞搭配詞典》、(7) 焦凡 (1993)《看圖學量詞》、(8)《漢語水平考試詞彙與漢字等級大綱》。前兩部書是一般詞典，後六部當中，除了 HSK 等級大綱以外，其它的都是量詞詞典。從中共蒐集了 22 個部位。【表 3-1】整理身體部位在工具書裡頭的呈現。

【表 3-1】工具書中的「身體部位」

部位名稱	現漢詞典	當國大辭典	常用量詞詞典	國日量詞典	現漢量用詞典	名量搭配詞典	看圖學量詞	HSK
1. 巴掌	○	×	○	○	○	×	×	○
2. 鼻子	×	×	×	×	○	×	×	○
3. 肚子	×	×	×	×	○	○	○	○
4. 股	○	○	○	○	○	○	○	○
5. 腳	×	×	○	○	○	×	×	○
6. 口	○	○	○	○	○	○	○	○
7. 臉	×	×	×	×	○	×	×	○
8. 面	○	○	○	○	○	○	○	○
9. 腦子	×	×	×	×	×	×	×	○
10. 屁股	×	×	×	×	○	×	×	○
11. 腔	○	×	○	○	○	○	×	×
12. 拳	○	×	○	○	○	×	×	○
13. 身	○	○	○	○	○	○	○	○
14. 手	○	×	○	○	○	○	○	○
15. 首	○	○	○	○	○	○	○	○
16. 頭	○	○	○	○	○	○	○	○
17. 腿	×	×	×	×	○	×	×	○
18. 牙	×	×	×	×	○	○	○	○
19. 眼	○	○	○	○	○	○	○	○
20. 掌	×	×	○	○	○	×	×	○

21.	指頭	×	×	×	×	○	○	×	×
22.	嘴	×	×	×	×	○	×	×	○
22 部位		11 個	7 個	13 個	13 個	21 個	12 個	10 個	20 個

從【表 3-1】所展示的項目可見，有一些部位的呈現頻率比較突出，又有的比較底。本文以此研究結果為依據來決定以下標準：

1. 主要討論呈現頻率為 7 個以上的部位，即「股」、「口」、「面」、「身」、「首」、「頭」、「眼」(8)，以及「手」(7)。
2. 次要討論呈現頻率為 4-5 個的部位，但必有提共語料，即「巴掌」、「拳」(5)，以及「肚子」、「腳」、「掌」(4)<sup>2</sup>。
3. 考慮加以討論呈現頻率為 2 個以下的部位，但必有提共語料以及與前兩個標準的某個部位有連鎖性，即「臉」、「腿」、「嘴」(2)，以及「腦子」(1)<sup>3</sup>。

## 第二節「身體部位」的屬性定義

能採用身體部位來描寫外界事物—量詞與計量，與該部位的屬性定義有密切的關係。至於這些部位是如何從屬性定義轉化為量詞以及計量的功能這個問題，本文以曹（2001）的說明為依據，得出身體部位投射的以下用法，分別介紹如下：

1. 人是以自己的觀點來認識世界的，因此當把自己的概念投射到外在事物，使得非人類的東西也有身體部位。並且投射的時候，所依據的通常是最顯著的特徵<sup>4</sup>。

<sup>2</sup> 「腔」的呈現頻率為 5，但是沒有可提共的語料，因此不能加以討論。「牙」的呈現頻率為 4，但是它多用於中國大陸，尤其是中國北方。因此，臺灣的語料當中不存在「牙」這個量詞。

<sup>3</sup> 「鼻子」、「屁股」、以及「指頭」沒有可提共的語料，也沒有與其它部位的連鎖性的。

<sup>4</sup> 曹（2001:28）指出，所謂投射是以被投射物（source）的某些屬性來強調目標物（target）的特徵。

2. 人體是一個天然的度量儀器，可用來量外表的大小，也可用來量裡面的容量。
3. 外在身體部位的形狀清晰可見，因此事物若有與某部位類似的形狀便以此部位稱呼。

換句話說，人們可以從部位的特徵、度量的儀器（是外在容器還是內在容器）以及部位的形狀這三個角度來劃分身體部位的屬性定義，而從中可知它們之所以能當作量詞以及用來計量的道理。

## 一、「軀幹」

### (1)「身」

「身」源自身體，亦是身軀的總稱。物體的中心或主要部分也以「身」來稱呼，如“車身”、“樹身”、“身”等。從身體部位投射的用法來看，「身」具有特徵與儀器兩種用法，因為源自身軀的關係，故轉化為量詞的時候，它的語義特徵為量上下身的事物。「身」也代表外在容器，能用來計量身軀的範圍。此外，「身」還能用來描述當事人的感覺。

### (2)「肚子」

「肚子」是腹部的通稱，指身體胸以下腿以上的部分，也指內心。「肚子」作為儀器是代表內在容器<sup>5</sup>，可裝滿填裝物。因為既是內在容器又是指內心的關係，故以「肚子」來描述的多數是抽象物。雖然「肚子」也指內心，但是它與「心」不同；「心」裝的是好東西，「肚子」裝的是壞東西<sup>6</sup>。

## 二、「頭部」

---

<sup>5</sup> 曹（2001:58）論「肚子」的時候表明，人的身體有當容器（container）與填裝物（containeer）的經驗。容器的經驗是來自吃與呼吸兩個動作，填裝物的經驗是來字母體。還提出有一位名字叫 Krzeszowski（1993）的學者說過，人都是在母親的子宮孕育而成的。

<sup>6</sup> 曹（2001:59）。

### (1)「首」

「首」是文言文中表示「頭」的詞彙，即是「頭」的意思。雖然部位特徵、度量儀器、部位形狀三個投射用法當中，沒有一個與「首」符合的，但是「首」卻是用於詩歌的量詞。從原型理論的角度來看，「詩歌」與「首」的關係之這一概念是屬於「其它」(Others)或「無共同特徵」(No Common Properties)的原則。

### (2)「頭」

「頭」既有文言文「首」又有白話文「頭」的意思；它指的是人體的最上部分或動物身體的最前部分。物體的頂端或前端也以「頭」為之稱，如“山頭”、“箭頭”、“水龍頭”等。從身體部位投射的用法來看，「頭」具有的為儀器與形狀。「頭」代表外在容器可用來計量頭部上的事物，多用於頭髮。「頭」突顯的形狀也使得它轉化為牲畜及蒜頭的量詞。

### (3)「腦子」

「腦子」是神經系統的主要部分，管全身的感覺和運動；即是腦或腦筋的意思。腦是指人體中管全身知覺、運動和思維、記憶等活動的器官；腦筋指的是思考、記憶等能力。因此，「腦子」的用法是代表內在容器，即以計量腦子裡所思考的事物。

## 三、「面部」

### (1)「臉」

「臉」是指頭的前部（從額到下巴），含有頰或面子、顏面的意思。與「面」相比，「臉」更晚出現在和與的歷史上，所以它的用法也比「面」有限。「臉」代表的是該部位的特徵及儀器，即描述臉上的表情或計量附著在臉上的事物。

## (2)「面」

「面」同於「臉」的用法，都指頭的前部，也含有臉、顏面的意思。在漢語的歷史上「面」比「臉」更早出現，所以它有較多面向的發展<sup>7</sup>。某些物體的外表、東西露在外面的那一層、或紡織品的正面也以「面」為之稱，如“桌面”、“湖面”、“鞋面”等。「面」也是描述平坦的臉孔，是東方人所具有的一般特徵。因此，轉化為量詞的時候，它所代表的是部位的形狀，即是扁平的事物。

## (3)「眼」

「眼」是目、眼睛的意思。「眼」可代表身體的功能，以表工具來量眼睛所做的動作之次數；也可代表眼睛的形狀，以量形狀像眼睛的事物。「眼」轉化為量詞的時候，它強調的是事物的圓形，即凹洞屬性（表示該事物有孔洞的特徵）<sup>8</sup>。

## (4)「口」

「口」即嘴，是人或動物進飲食或發聲音的部位。容器通外面的地方、出入的通道也以「口」為之稱，如“瓶子口”、“海口”、“路口”等。「口」還能用來指言語、人口、刀刃等與「口」的形狀相似的物體。「口」可代表身體的功能，以表工具來計量用口所做的動作；也可代表該部位的特徵、儀器、以及形狀，以量形狀像口的東西、計算該部位的範圍、或描述與該部位有關的事物。「口」與「嘴」在多數情況下不能互換使用，因為「口」是指凹進的形，而「嘴」是指凸出來的形<sup>9</sup>。

## (5)「嘴」

「嘴」是「口」的通稱。也用於形狀或作用像嘴的東西，如“瓶嘴”、“煙嘴”、“茶壺嘴”等。「嘴」比「口」有明顯且較強烈的部位意義，

---

<sup>7</sup> 曹（2001:25）指出，「臉」可以依字面解釋譯為面子或臉。

<sup>8</sup> 曹（2001:50）。

<sup>9</sup> 盧（2000:363）。

因為「嘴」是指凸出來的形，而「口」是指凹進的形。因此，表示嘴具體怎麼樣的意義，一般用「嘴」不能用「口」，如“嘴嚴”、“嘴值”、“嘴笨”等。「嘴」代表的是外在容器，以計量嘴裡面的容量。「嘴」這樣的用法，有時候可以與「口」互換使用，但是表示的意思往往有差別。「嘴」表示食物等與整個嘴的部位接觸或塞滿有關的量，「口」則表示吃一下的量或通過口的部位動作的量<sup>10</sup>。換句話說，「嘴」指的是範圍，而「口」指的是數量。

## 四、「手部」

### (1)「手」

「手」即身體上肢的總稱，一般指腕以下持的部分。「手」指的是人體上之前端能拿東西的部分，也就是代表該部位的特徵。因此，以手所表示的技能、本領，藝術專精或專司某業的人，也用「手」來代表。

### (2)「拳」

「拳」指拳頭，即手指向內彎曲合攏的手。「拳」代表的是身體該部位的功能，以表握拳揮擊的動作。

### (3)「掌」

「掌」指手掌，即手心。「掌」也是代表身體的功能，以表用手掌打別人的身體部位。

### (4)「巴掌」

「巴掌」也指手掌。「巴掌」與「掌」所代表的功能相同，但是意義上有差別。「巴掌」指的是以手掌打人的面頰，「掌」則是以手掌打人的其它

---

<sup>10</sup> 盧 (2000:365-366)。

身體部位<sup>11</sup>。

## 五、「腳部」

### (1)「股」

「股」是指腿從胯部到膝蓋的部分，即大腿的意思。也含有事物的分支或一部分的意思。前者的意思描述腿的呈長條形，因此「股」能用於成條的東西，而且不論是固體還是氣體。後者是描述事物的組成部分，使得「股」也能用於成套的東西或成批的人。「股」含有大腿以及事物的組成部分這兩種意思，可是第二種意思比第一種突顯或較常用的。按照原型理論的說法，這樣的現象叫做「原型意義」(prototypical meaning)；即在眾多語義當中，有一個是最突顯的，其它的意義則是以原型語義為中心引伸出來的<sup>12</sup>。

### (2)「腳」

「腳」即人和動物的腿的下端，是指接觸地面支持身體的部分。「腳」可代表身體的功能，以表用腳動作的次數；也可代表外在容器，以計量附著在腳部上的事物。

### (3)「腿」

「腿」即脛股的總稱。在膝蓋以上是股，稱為大腿；膝蓋以下是脛，稱為小腿。「腿」只能代表外在容器，以計量附著在腿部上的事物。

## 第三節 「身體部位」的屬性定義及應用分析

---

<sup>11</sup> 中央研究院詞庫小組 (1997:59)

<sup>12</sup> 曹 (2001:13)。



## 一、「身」

從「身」的屬性定義可知，「身」不但能借用作量詞，而且還能計量身體的範圍或與身體有關的事物，因為「身」的原型是代表身軀，所以它能所量的，也應該包括上下身，而不能只量上身或下身。換句話說，以「身」來量的事物一定是一組或兩個以上的個體，而「身」為計量範圍也是一樣，指的是全身的範圍。

與「身」搭配的事物只能是服裝，能結合的數詞也很有限，大部分是“一”，組成「“一” + “身” + 名詞」的短語，「身」與名詞之間不能加“的”字。戴浩一（1997）指出，由於「身」源自人的軀體，因此當它轉化為量詞，就應該包括上下身的服裝；只要是上下身服裝，無論是面料、質地、顏色等不相同，都可以用「身」<sup>13</sup>。像“襯衫”、“裙子”、“褲子”等非成套的單件服裝，就不能用「身」。與「身」連用的“一”字所代表的可以是數目，也可以是全身的服裝。

以「身」計量的範圍，也包括身軀的全部，而不能只是身體的一部分；它所計量的是附著在身上的事物，無論是具體事物還是抽象事物。「身」這樣的用法，除了能與數詞“一”結合以外，還能與“滿”連用，組成「“一”或“滿” + “身” + 名詞」的短語；“一”、“滿”是代表全部的意思，「身」與名詞之間可加“的”字。如「淋了一身雨」、「出了滿身大汗」。有時候，“一”、“滿”並不是真正的全部，而只是誇張以表口語色彩。如「孩子個個都是滿身的泥」、「他一不小心滑了個跟頭，弄得一身

---

<sup>13</sup> 戴（1997:44-45）共提出六種能用於服裝的量詞：（1）「件」、（2）「條」、（3）「領」、（4）「身」、（5）「套」、（6）「襲」。他表明，它們在量服裝的時候，語意結構不同。前三者只能跟單件服裝搭配，後三者則跟上下衣的服裝組合。「件」一般量上衣，可以兒化，如「一件背心」、「一件汗衫」。「條」指的是下身的服裝，如「一條牛仔褲」、「一條裙褲」。「領」原來是“頸”、“脖子”的意思，後來才引申出“衣服領子”的意思。因此，「領」主要用於領子樣式略帶古風的，或比較寬大的、長短一般超過膝蓋的“袍子”的服裝，如「一領長袍」、「一領披風」。「領」多用於書面語，在口語裡一般用「件」。「套」有“同類事物合成一組”的意思，所以只能量成套的上衣、褲子（或裙子）、以及領帶、圍巾和其他服飾。所謂“一套衣服”，按規定它們在面料、質地、剪裁等方面一般是相同的，如「一套校服」、「一套禮服」。「襲」是個文言量詞，常用於成套的服裝，但有時也用於單件的服裝。「襲」有很強的文言色彩，在現代漢語裡頭已經不大用了，通常以「套」、「領」、「件」來替換。如「一襲夏季夫人穿的拷綢衣」可說成「一套夏季夫人穿的拷綢衣」，「一襲古銅色的蒙古袍子」可說成「一領古銅色的蒙古袍子」。

泥」。與「身」搭配的抽象事物可分為兩類：第一類是描述味道，如「一身煙味兒」、「滿身腥味兒」；第二類是指個人的感覺，如「一身疲憊」、「滿身悲哀」。第一類與第二類所代表的語義結構有差別，前者是周圍的人能聞得到的，後者則是當事人能感受到的。

「身」還能用於描述全身打扮，以及某人的本領與行爲，如「妹妹總是一身男裝」、「他練就了一身好功夫」、「你何必帶著一身的傲骨!」。「身」描述全身打扮，有時候與“全”連用，但使用率極少。「一身男裝」、「練了一身好功夫」中的「身」與「帶著一身的傲骨」中的「身」所代表的語義不同；前兩者是指某人全身的範圍，而後者指的是個人的本身。【表 3-2】整理「身」的應用分析。

【表 3-2】「身」的應用

語法功能		語義結構		範例說明
1.	借用量詞	上下服裝，面料、質地、顏色等不必相同。		1.我必須盡快回家換一身衣服!” <sup>14</sup> (華語大集《瓊瑤語料庫》)
2.	計量範圍	附著在身上的事物。	a.具體事物	2.前兩天太忙，睡得很晚，昨天又淋了一身雨，想不到就發起燒來了。(中研院《平衡語料庫》)
			b.抽象事物	3.來此的香客，總會帶著滿身煙燻味回去。(同上)
3.	修飾語	1.技術、本領等		4.多年的開車經驗，周孟德已經練就了一身職業駕駛本能。(中研院《平衡語料庫》)
		2.全身打扮、模樣		5.你從香港來，帶著一身的歐化打扮！(華語大集《瓊瑤語料庫》)
		3.個人的氣節、神氣、力量等		6.他抱住了她的身子，用一身痛苦而沙啞的聲音喊：“是我！”(中研院《平衡語料庫》)
				7.這孩子從小倔強，有一身牛勁兒。郭(2002:128)

由此可見，「身」除了能借用作量詞、計量身體的範圍以外，還具有修飾的功能，用來描述與當事人有關的事物。

14

## 二、「肚子」

在人類的生活中心，以「肚子」來表示外在容器是不多見的。例如說：人說出「長了一肚子黑毛」這句話的可能性極小，除非是用於動物身上。因此，「肚子」這個部位的特徵，在於既可盛物又可吐物的容器；它的功能是指計量「肚子」裡內容物的容量。

「肚子」這樣的用法，只能跟“一”或“滿”結合，組成「“一”或“滿”+“肚子”+名詞」的短語。“一”、“滿”表示“好多”的意思；「肚子」與名詞之間可加“的”字。與「肚子」搭配的名詞多數為抽象名詞，而且名詞的本義已經擴散為衍生義。大部分的衍生義是一種「譬喻義」(metaphorical meaning)<sup>15</sup>。因此，「肚子」所計量的範圍多半是有譬喻概念存在，表字面意義的卻極少。「肚子」的語義結構大部分是表壞的意思，只有小部分是表好的意思。上述也已經說過，「肚子」裝的是壞東西，而「心」裝的是好東西。【表 3-3】整理「肚子」的應用分析。

【表 3-3】整理「肚子」的應用

語法功能		語義結構	範例說明
1.	計量範圍	1.食物、液體	1.游泳時常喝了一肚子水，有時候遇到了挫折，難免心灰意冷。(中研院《平衡語料庫》)
			2.我吃了一肚子感冒藥，這時覺得昏昏沉沉。(同上)
			3.你看看你，滿肚子的油，手腳到處都是脂肪。(同上)
		2.話、笑話	4.東尼平日就是一肚子笑話，這時更是生龍活虎。(同上)
			5.他大吃一驚，立刻愁腸百轉，一肚子話都被封了回去。(同上)
		3.學問	6.我知道我配不上你，你是大少爺，念了一肚子的書，有學問，有理想，有……。(華語大集《瓊瑤語料庫》)
		4.思想	7.這個人懷著一肚子鬼胎，你可得小心啊！郭(2002:38)
			8.秀子痛苦地扭擰著雙手，她有一肚子的理由，卻永遠沒有開口的機會。(華語大集《瓊

<sup>15</sup> 曹(2001:67)。

		瑤語料庫》)
	5.情感	9.我今天騎自行車進城買東西，喝了一肚子的涼風。(中研院《平衡語料庫》)
		10.到銘傳管理學院已兩年多，我實有一肚子苦水要吐。(同上)

從【表 3-3】中的例子可見，雖然「肚子」的語義結構大部分有譬喻義，但是該名詞所涵蓋的譬喻概念不同，有的還是保留著原來的語義（如「例 1」、「例 2」、「例 8」），又有的已完全產生衍生義（如「例 3」、「例 7」、「例 10」）。例 3 中的「油」是指“發胖”，例 7 中的「鬼胎」含有“壞主義”的意思，例 10 中的「苦水」是描述“心藏的痛苦”。

### 三、「首」

「首」是專用於詩詞、歌曲、樂曲等作品，其基本結構為「數詞+“首”+名詞」，如「一首詩」、「一首鋼琴曲」、「一首兒歌」、「一首曲子」、「一首交響樂」（《國語日報量詞典》（1997:206））。除了「首」以外，「曲」、「闋」、「支」都是用於詩歌的量詞，不過它們的應用範圍和語體風格不同。「首」的應用範圍比較寬廣，能用於“詩”、“歌”、“歌曲”。「曲」只能用於“歌曲”或“樂曲”，“一首歌”叫“一曲”，如「唱一曲民歌」<sup>16</sup>。「闋」是用於古典詞曲的量詞，他只能是量“詞”，而不能量“歌”。「支」只能用於“歌”，而不能用於“詩”。【表 3-4】整理「首」、「曲」、「闋」、「支」等四個用於詩歌的量詞。

【表 3-4】「首」、「曲」、「闋」、「支」的應用

量詞名稱	應用範圍	範例說明
1. 首	用於詩、歌、歌曲	余光中曾寫過一首描寫海上南民的詩。《國語日報量詞典》（1997:206）
2. 曲	用於歌曲、樂曲	那一曲曲動人的小夜曲，把人們帶入了一個美麗的夢幻世界。 郭（2001:121）
3. 闋	用於古典詞曲、詞	他正在思冥苦想，填寫兩闋《菩薩蠻》哩。郭（2001:122）

<sup>16</sup> 郭（2002:121）。

4.	支	用於歌、曲子	貝多芬的第五交響曲是一支催人奮進的樂曲。郭（2001:178）
----	---	--------	---------------------------------

#### 四、「頭」

「頭」的形狀特徵使得它轉化為量詞。用以「頭」來量的動物一般有四隻腳、頭部大而突出的體形較大的動物，或許能幫人幹活、對人有益的牲畜。其中有家畜，如「豬」、「羊」、「牛」、「騾」，野生動物，如「狼」、「豹」、「老虎」、「獅子」；其它，如「大象」、「熊貓」、「猩猩」、「駱駝」。雖能用於家畜，但「頭」不能量體形較小的動物，如「貓」、「狗」。「魚類」、「鳥類」等也不能以「頭」來量，“魚”的量詞為「條」，“鳥”用的是「隻」。在北京話裡頭，「頭」也用於“蒜頭”，因為“蒜頭”的形狀像「頭」，也延伸為“事情義”<sup>17</sup>。量詞「頭」的基本結構為「數詞+“頭”+名詞」。「條」、「匹」、「口」也能用於動物；「條」與「匹」分別可用於「牛」、「魚」、「蛇」以及「馬」；「口」特別用於「豬」。

此外，「頭」也能表外在容器以計量頭部上的事物，較多用於頭髮。能與表範圍結合的數詞有限，只能是“一”，也可用“滿”，組成「“一”或“滿”+“頭”+名詞」的短語。“一”、“滿”代表的意思是全部、整個，「頭」與名詞之間可加“的”字。【表 3-5】整理「頭」的應用分析。

【表 3-5】「頭」的應用

語法功能		語義結構	範例說明
1.	量詞	1.能幫人幹活、對人有益的牲畜	豬、羊、牛、驢、騾
		2.有四隻腳、頭部大而突出的體形較大的動物	駱駝、熊貓、猩猩、大象、狼、豹、老虎、獅子
2.	計量範圍	頭部上的事物	1.大學畢業的，今年才五十歲，已經滿頭白髮了！（中研院《平衡語料庫》）

<sup>17</sup> 郭（2002:147）指出，「頭」表事情的量是相當於「件」、「桩」，多用於口語；此外，連用的數詞限於“一”、“兩”、“幾”。

			2.房門被陡的沖開了，嘉齡帶著一頭的雨珠闖了進來。(同上)
			3.一個正在洗頭的西洋人，看到滿頭金髮的老夫子大吃一驚。(同上)

## 五、「腦子」

「腦子」是人的頭部所包含的部分。人們以腦子來思考問題，因此「腦子」可用來修飾人所思考的東西。與「腦子」搭配的詞語，當然也都是抽象事物。「腦子」的這種用法使用頻率並不高。依據語料的分析結果，「腦子」多數與“滿”出現，構成「“滿” + “腦子” + 名詞」的短語；「“一” + “腦子” + 名詞」這一短語的結構卻不多見。「腦子」與其名詞之間也可以加“的”字。【表 3-6】整理「腦子」的應用分析<sup>18</sup>。

【表 3-6】「腦子」的應用

語法功能		語義結構	範例說明
1.	修飾語	期望 注意 政治與社會趨勢	幻想、賺錢、期待、歪理、好點子、資本主義、男盜女娼、成見和物慾、政治遊戲與鬥爭策略

“點子”、“注意”都是「腦子」想出來的。因此，可以說“一腦子好點子”、“滿腦子鬼注意”。“滿腦子鬼主意”的意思相當於“滿肚子鬼胎”，只不過“鬼注意”是「腦子」思考的結果，而“鬼胎”是裝在肚子裡的。

## 六、「臉」

「臉」這個身體部位是一種外在容器，可以計量附著在臉上的事物，如「一臉疤痕」、「滿臉麵粉」。另一方面，人們的心情往往能於臉上表現出來。因此，「臉」也可以用來修飾臉上的表情，如「一臉笑容」、「滿臉的不

<sup>18</sup> 源自中央研究院《平衡語料庫》之資料。

高興」。無論是計量還是修飾作用，「臉」的形式為「“一”或“滿”+“臉”+名詞」，與其名詞之間可以加“的”字。「臉」修飾表情可以帶動詞“帶”、“堆”、“陪”、“做”、“露”、“展開”等，如「帶著一臉感動的情緒」、「堆著一臉傻笑」、「陪著一臉的笑」、「做了一臉似笑非笑的表情」、「露出一臉天真的困惑」、「展開一臉的驚喜之情」。「“一”或“滿”+“臉”+名詞」的短語，可以擔任狀語修飾動詞，如「滿臉不高興地說」、「一臉為難地問」等。

人的表情也可以用「副」來計量，如「一副驚異的神色」、「一副不高興的樣子」。「副」不能計量臉上的事物，而只能修飾臉上的表情；也不能跟“滿”結合，而只能用“一”。「副」與其名詞之間不能加“的”字，不能說「一副的不高興」、「一副的吃驚」。「副」還能用於“對聯”以及可分合、配合的東西，如「一副手套」、「一副眼鏡」。**【表 3-7】**整理「臉」的應用分析<sup>19</sup>。

**【表 3-7】**「臉」的應用

語法功能		語義結構	範例說明
1.	計量範圍	附著在臉上的事物	1.爲了更充分表現男人的英勇，他留了一臉落腮鬍子。 2.“啪”的一聲，一樣東西打在我身旁，濺了我一臉的水。
2.	修飾語	臉上的表情	3.夏蓮一臉堅決地搖搖頭，仍站在原地。 4.豪豪雖然好痛，可仍然擠出滿臉的笑容。 5.她簡直還帶著滿臉哭痕，眼睛紅腫，盈盈欲滴。 6.到了前院，我見到滿臉委屈的小外公坐在家屋旁邊。 7.女傭進去了，過了好久，滿臉不高興地出來，說：“以後再來吧！” 8.我下樓要去購物，只見她打開門，一臉為難地問我是否有空跟她談一談。

<sup>19</sup> 資料來源於華語大集《瓊瑤語料庫》。

## 七、「面」

「面」就是「臉」，都是指人頭的前部、人的面子。這並不意味著它們完全相同。「面」也描述平坦的臉孔，「臉」描述的是心情。因此，「面」轉化為量詞的時候，所量的是扁平或能展開的東西以反映其名詞的形狀。因此，「面」作量詞的語意結構是指，反映名詞的形狀<sup>20</sup>。

「面」也可用來修飾臉上的表情，不過應用範圍比「臉」小得多。「面」的這種用法也只能跟“滿”連用，組成「“滿” + “面” + 名詞」的短語。句中一般擔任狀語，如「滿面慈愛」、「滿面通紅」、「滿面關懷」、「滿面愧色」。此外，「面」與“鏡子”搭配有譬喻義，可用來形容“月”、“湖水”、“論文”等。【表 3-8】整理「面」的應用分析。

【表 3-8】「面」的應用

語法功能		語義結構	範例說明
1.	量詞	形狀扁平或能展開的東西	盾、鼓、旗、牆、鏡子、獎牌、扇子、匾額、布片、被單、鋼板、壁畫、漁網、布條、落地窗
2.	修飾	表情	1.他出來開門，一見是我， <u>滿面關懷</u> 地說：“感謝上帝，我一直在擔心你！” 2.那位母親拗不過稚兒的懇求， <u>滿面慈愛</u> 地拿出卅元，並叮嚀愛兒小心花用。
3.	譬喻	鏡子	3.清澈的湖水像一面明鏡。 4.月亮看起來像一面明亮的鏡子。 5.論文，好像一片玻璃，又像一面鏡子。

例 3 至 4 中的“湖”、“月”都是扁平的東西，所以用“鏡子”來形容，而“鏡子”用「面」來量的。例 5 中的“論文”以“玻璃”與“鏡子”來

<sup>20</sup> 中央研究院詞庫小組（1997:88）表明，量詞「面」、「片」都用於扁平狀的東西，但是它們量的對象不同。「面」所量的事物，主要功能在於表面的扁平物。例如說：“牌”和“旗子”的主要功能是表面上的標誌；“鏡子”的表面可以反照；“一面牆”只指牆的一面，而非兩面，如果要指牆的整體應該說“一道牆”、“一堵牆”。因此，「面」也零星地用來計量物體的單面，如“這面玻璃”、“那面山”。不過，多半都是以“玻璃的這一面”、“山的那一面”的方式來表達。「面」在這種情況下是一個名詞，而不是量詞。「片」所量的事物並沒有這一特徵，一般的扁平狀物就用「片」來量，如“一片葉子”、“一片土司”。



譬喻，因為玻璃可以看透、鏡子可以反照。

## 八、「眼」

「眼」的形狀跟小洞穴一樣圓，所以能用來量圓形的事物。「眼」也是人的視覺，即讓人能夠欣賞世界的一種工具。「眼」的這兩個功能叫物量詞和動量詞。物量詞的形式為「**數詞+“眼”+名詞**」，「眼」與其名詞之間不能加“的”字。動量詞的形式為「**動詞+數詞+“眼”**」。如果動詞帶賓語，賓語放在動詞與數量詞之間。**【表 3-9】**整理「眼」的應用分析。

**【表 3-9】**「眼」的應用

語法功能		語義結構	範例說明
1.	物量詞	圓形物	一眼磨、幾眼泉水、一眼池塘、兩眼油井、三眼煤礦、一眼池塘、三眼菜窖、幾眼山洞、一眼地窖
2.	動量詞	眼睛做的動作	看一眼、望兩眼、瞪了兩眼、掃了幾眼、溜了一眼、盯了他一眼、瞧了一眼、瞟了兩眼、打量了幾眼等

有一些事物既可用「眼」又可用「口」來量，用「眼」表示該事物有孔洞的特徵，用「口」表示該事物有出口的特徵。

## 九、「口」

「口」的使用頻率高，而且與其他部位相比，它的使用範圍也廣泛。「口」可當物量詞，用於人口、兵器、牲畜、以及有口的事物；也可當動量詞，用於口腔的動作。「口」還能計量口內的物品，以及修飾語言、口音等。物量詞的形式為「**數詞+“口”+名詞**」，動量詞的形式為「**動詞+數詞+“口”**」，計量與修飾的形式為「**“一”或“滿”+“口”+名詞**」。

「口」的基本意義是“嘴”，是人和動物吃東西的器官。每人都有一個「口」，一個「口」便是一個人。因此，「口」也作為量詞來計算“人”。不過，這僅只用於家庭，因為家庭是人門生活的單位，卻不能用於其他地

方。可以說“他們家有五口人”，不能說“我們單位三千口人”。「口」也可以用於牲畜，主要是“豬”。如：他們家除了幹地裡的活兒以外，還養了幾十口豬。除了「口」之外，量詞“隻”和“頭”也可以用於“豬”。像兵器、泉水、棺木、缸等有「口」或帶忍的某些東西也能用「口」來量。如：兩口寶劍、一口油井、幾口棺材、三口大缸。“劍刀”類等兵器也可以用“把”來量，而“井”、“泉水”等可以用“眼”作量詞。

「口」作動量詞用於口腔動作的次數。數詞加量詞「口」組成數量詞組出現於動詞後面，形式為「動詞+數詞+“口”」。能與「口」搭配的動詞有“吃”、“喝”、“抽”、“吐”、“喘”等口腔做出的動作。

「口」還能計量口腔內的物品，如：「滿口蛀牙」、「一口潔白的牙齒」。人用口吃飯，因此口腔內的食物也用「口」來計量，包括食物的味道，如「滿口飯菜」、「滿口酒味」。「口」也是說話的工具，用以表達自己的思想感情，所以也可以用於言談，如「說一口標準的普通話」。

【表 3-10】「口」的應用

語法功能		語義結構	範例說明
1.	物量詞	牲畜	豬
		刀劍、兵器	三口腰刀、一口劍
		家庭、住戶	1.我家有五口人。
			2.這個城市人口稀少，最多的一戶也不過六口人。
有口的物體	一口塘、一口銅鐘、一口井、一口窩、兩口缸、三口箱子、幾口棺材		
2.	動量詞	口腔動作	吃兩口飯、喝一口水、吐了幾口血、抽幾口煙、咬一口
			嘆一口氣、松一口氣、喘一口氣
3.	計量範圍	口內的物品	滿口飯菜、滿口酒味、滿口髒話
			1.那一口白牙使他被選為牙膏的廣告代言人。
			2.那兩個下棋的人，把它含在嘴裡，覺得滿口清香，肚子也不餓了。
4.	修飾語	語言、口音	1.他那一口帶著一點台灣腔的標準國語，在北京旅館。

			2. 這位修女士德國人，說一口很通達的中國話，但我們用英語交談。
--	--	--	----------------------------------

此外，「口」還有「“一” + “口” + 動詞」這樣的形式，如「一口答應」、「一口拒絕」等。這樣的「口」是另外的語言現象，以某動作與時間的關而用的。「口」這樣的「口」不是量詞，也不是表範圍的量，因此，不加以討論。

## 十、「嘴」

「嘴」和「口」是同義，但是「嘴」不能用作量詞。「嘴」只能計量範圍，以修飾某些食物、氣味、言談類的名詞。「嘴」這樣的用法不能自由地與數詞連用，只能與“一”或“滿”結合，組成「“一”或“滿” + “嘴” + 名詞」的短語。此“一”字不是代表數目，而是表示“滿”的意思；“一”、“滿”都有全部、整個的意思。以計量的對象來說，「嘴」與「口」不同；用「嘴」來計量的是裝在嘴裡的事物，多數是食物、氣味，「口」所計量的是口腔的物品，大部分是“牙齒”。以「嘴」、「口」修飾的也不同；「嘴」修飾嘴巴說出來的話語，「口」修飾某人的“語言”，包括語言中帶的口音。【表 3-11】整理「嘴」的應用。

【表 3-11】「嘴」的應用

語法功能		語義結構	範例說明
1.	計量範圍	嘴裡的事物	他含著一嘴飯菜說不出來，只能用手向來人示意。郭（2002:189） 江雨薇滿嘴的蛋，差點兒噴了出來，她居然忘記了自己是個“特別……”（華語大集《瓊瑤與料庫》）
2.	修飾	話	他一發脾氣都是滿嘴粗話。 這個人滿嘴奉承話，叫人聽著噁心。郭（2002:189）

## 十一、「手」

與「身」、「頭」、「臉」一樣，「手」也是外在容器。人們也用「手」來寫字、畫畫兒、煮菜、拿東西等。因此，「手」既可計量手部上的事物又可修飾以手的本領。「手」表計量的功能與數詞“一”和“兩”，以及“滿”結合，構成「“一” / “兩” 或 “滿” + “手” + 名詞」的短語。“一”、“兩”、“滿”都表示全部或整個的意思。不過，以“兩”表達的意思比“一”、“滿”比較明確，指的是“兩隻手”；而用“一”或“滿”表達的意思是有可能是指“兩隻手”，又有可能是“一隻手”。“手”與其名詞之間可以加“的”字，如「一手的泥」、「兩手的油」。無論是具體名詞還是抽象名詞都可以用「手」計量。修飾本領的「手」只能與數詞“一”連用，構成「“一” + “手” + 名詞」的短語。「手」的這種用法與其名詞之間一般不加“的”字，且名詞之前通常受“好”修飾，如「一手好漢字」、「一手好手藝」。**【表 3-12】**整理「嘴」的應用<sup>21</sup>。

**【表 3-12】**「手」的應用

語法功能		語義結構	範例說明
1.	計量範圍	手部上的事物	兩手墨汁、滿手黃泥、一手油漆、滿手的麵粉
2.	修飾語	本領、技能、策略等	1.許坤宗先生，雖僅國小畢業，卻有一手好書法。 2.“……，煮咖啡是種藝朮，他也能煮一手好咖啡。” 3.“她還會彈一手好古箏，過兩天可以讓她彈給你聽。” 4.張建雄能寫一手好文章與書法，過去兩年就出版了三本書。 5.小弟也念中學了，他是建中的高材生，又畫一手好畫，父母特別為他請了……。 6.按捺不住心中的好奇，她隨便拿了一封，抽出信箋，一手漂亮的毛筆字，寫著：…。

## 十二、「拳」、「掌」、「巴掌」

由於「拳」、「掌」、以及「巴掌」都是手的部分，而且都一樣是表該部位所做的動作，因此把它們合併以便一起討論。「拳」是“拳頭”，即以

<sup>21</sup> 資料來源於郭（2002:189）、中央研究院《平衡語料庫》、華語大集《瓊瑤語料庫》。

手指向內彎曲合攏的。「掌」是“手掌”，「巴掌」也是“手掌”，二者都是指手心。由「拳」、「掌」、以及「巴掌」所做的動作使得它們可借用作動量詞。就以手掌握成拳狀揮擊而言，用「拳」來量；用「巴掌」打的語義為以“手掌”打人的面額；而用「掌」打，指的是以“手掌”打人身上的其它部位。

以語料分析的結果為依據，能夠與「拳」、「掌」、以及「巴掌」搭配的動詞可以分為如下四種：

1. 能夠自由地跟「巴掌」、「掌」或「拳」互換的動詞。這一類的動詞為數有限，如：“打”、“給”、“摔”。
2. 只能跟「拳」、「掌」、「巴掌」的其中兩個部位搭配的動詞。例如說：“拍”能夠跟「掌」與「巴掌」搭配，但不能跟「拳」搭配。
3. 只能跟「拳」、「掌」、「巴掌」的其中一個部位搭配的動詞。例如說：“推”只能跟「掌」搭配，而不能用「巴掌」，也不能用「拳」。
4. 動詞“吃”。“吃”是把食物裝進嘴裡去的一個動作。「拳」、「掌」、「巴掌」與“打”搭配的時候，受事者擔任賓語，如：「我打了他幾巴掌」。當「拳」、「掌」、以及「巴掌」與“吃”搭配的時候，句中的主語是受事者，如：「他吃了我幾巴掌」。

從動量詞的基本結構來看，數詞出現在動詞後面，運用的數詞也比較自由。因此，「拳」、「掌」、以及「巴掌」的形式應該是「動詞+數詞+“拳” / “掌” / “巴掌”」，如「我在他肩上重重地拍了一掌」。不過，語料裡頭出現的形式共有如下兩種：

1. 「V+N+M」（「動詞+數詞+“拳” / “掌” / “巴掌”」），如「打了他兩巴掌」、「向他推了一掌」、「在他背上打了幾拳」。運用於這一形式的數詞往往是“一”、“兩”、“三”、“（好）幾”。
2. 「N+M+V」（「數詞+“拳” / “掌” / “巴掌”+動詞」），如「一拳打過去」、「手一巴掌摔了下去」、「老王一掌把槍打在地上」。這一形式一般只能與數詞“一”連用。

【表 3-13】整理「拳」、「掌」和「巴掌」的應用分析。

【表 3-13】「拳」、「掌」、「巴掌」的應用

動量詞	「拳」	「掌」	「巴掌」
語義	用拳頭打在身上	用手掌打身體其它部位	用手掌打面額
範例	1.打、給、摔、挨、划；2.擊、砸；3.揍、揮、搥；4.吃	1.打、給、摔、挨、划；2.拍、擊；3.推、劈；4.吃	1.打、給、摔、挨、划；2.拍；3.擱；4.吃

「掌」與「巴掌」是同一個部位，所以與它們運用的動詞大部分可以互換，如「拍一掌」、「拍一巴掌」。「拳」不同跟“拍”搭配。

### 十三、「股」

「股」除了是“大腿”以外，含有“事物的分支”、“事物的組成部分”的意思。因此，當轉化為量詞的時候，「股」所代表的是某事物的一個部分<sup>22</sup>。因為這個原因，能與「股」結合的數詞一般是“一”，形式為「“一”+“股”+名詞」。個別的能與“兩”連用，數為少，「兩股毛線」、「兩股敵軍」、「兩股道」。「股」與其名詞之間不能加“的”字，有具體名詞，也有抽象名詞。【表 3-13】整理「股」的應用分析。

【表 3-14】「股」的應用

語法功能	語義結構	範例說明
1. 量詞	1.條狀物	繩、道、線 泉水、潮流、鮮血、清泉、河流
	2.氣體	火光、熱氣、溫馨、氣息、空氣
	3.氣味	煙味、味道、腥味、香味、臭味
	4.力氣	活力、力量、熱情、情緒、希望、勇氣、虛幻、舒適感、興奮、權威、衝動、慵懶、成就感
	5.成批的人	人流、土匪、敵軍、海盜、流氓

### 十四、「腳」

<sup>22</sup> 趙（1968）認為「股」能自主與數詞結合以表“股份”的量，如「三十股」。

「腳」也是人體的一種工具，可以“踩”、“蹬”、“踢”等以腳所做的動作。有某一些事物，如“泥”、“疤痕”等可以附在腳部上。因此，「腳」具有表用腳動作的次數及既量範圍。動量詞「腳」的形式為「動詞+數詞+“腳”」，而計量範圍的形式為「“一”/“兩”或“滿”+“腿”+名詞」。“一”、“兩”、“滿”都表示全部或整個的意思。不過，以“兩”表達的意思比“一”、“滿”明確，指的是“兩隻腳”；而用“一”或“滿”表達的意思有可能是指“兩隻腳”，又有可能是“一隻腳”。「腳」與其名詞之間也可以加“的”字，如「滿腳的泥土」、「兩腳疤痕」。

語料裡頭還出現“孟瑋一腳跨進了門裡，怒聲說：“你去通報，會不會？”這樣的句子，形式為「“一”+“腳”+動詞」。這一句中的“一腳（跨）”是表示“當事人的一隻腳跨進了門裡，而另外一隻還在門外”的意思，而不是表工具的「腳」。**【表 3-15】**整理「腳」的應用分析。

**【表 3-15】**「腳」的應用

語法功能		語義結構	範例說明
1.	動量詞	用腳做的動作	踩了一腳、踢了兩腳、踩了幾腳、給他幾腳、踹他兩腳
2.	計量範圍	附著在腳部上的事物	一腳泥土、滿腳的泥、兩腳疤痕

## 十五、「腿」

「腿」的使用頻率並不高。與「股」和「腳」相比，可以說「腿」的應用範圍最小，只能用來計量腿部上的事物。人體的四肢包括兩隻手兩隻腿。因此，「腿」表範圍也跟「手」一樣，能與數詞“一”或“兩”，還可以用“滿”。形式為「“一”/“兩”或“滿”+“腿”+名詞」。“一”、“兩”、“滿”都表示全部或整個的意思。不過，以“兩”表達的意思比“一”、“滿”比較明確，指的是“兩隻腿”；而用“一”或“滿”表達的意思可能是指“兩隻腿”，又可能是“一隻腿”。「腿」與其名詞之間也可以加“的”字，如「一腿膿包」、「兩腿黑毛」、「滿腿的泥土」。「腳」與「腿」都可以計量範圍，但是範圍的大小不同，「腳」是“小腿”，它能計量的範圍自然地沒有比「腿」大。

### 第三節 結語

本章探討身體部位作為量詞以及計量範圍兩個語法功能一共有 17 個部位，分別研究各部位的功能、搭配詞、以及與其搭配詞的語義關係。17 個部位當中，有的部位應用範圍比較突出，又有的部位比較少用。還發覺，有幾個部位具有修飾與該部位有關的事物這一功能。按照應用範圍來講，結出了如下結果：「身」、「口」具有量詞、計量、修飾三個功能；「頭」、「腳」具有量詞與計量功能；「臉」、「嘴」、「手」具有計量與修飾功能；「首」、「股」、「拳」、「掌」、「巴掌」、「眼」只有量詞功能；「腿」只有計量功能；「腦」只有修飾功能。格外有意思的是「肚子」與「面」。「肚子」與其搭配的詞所表達的是譬喻義，多數有不好的意思。「面」除了具有量詞與修飾功能以外，能與“鏡子”搭配為譬喻作用。